

Le Sorelois

Société du Parler
F. Ancelet
Léves

41ème Année.

SOREL, VENDREDI 1 AOUT 1919

No. 20

CARTES D'AFFAIRES

Le Sorelois

EST PUBLIÉ PAR
LA CIE D'IMPRIMERIE RICHELIEU
No 48 RUE PRINCE - SOREL
EDIFICE "LE SORELOIS"
W. G. MORGAN,
Rédacteur-Gérant.

PRIX DE L'ABONNEMENT.
Canada..... \$1.50 pour un an
Etats-Unis..... 2.00 pour un an

MORGAN & WESTOVER

AVOCATS-PROCEUREURS
Suite 401 EDIFICE TRANSPORTATION
120 ST-JACQUES MONTREAL
Tél. Bell Main 2670. Cable Eadmor
E.A.D. Morgan. E. W. Westover
C.R.

Dr A. GIRARD
Chirurgien-Dentiste
Coin des Rues Roi et Georges
SOREL, Que.

Agence Générale d'Assurance
Etablie en 1852.

MORGAN & FILS
BATISSE "LE SORELOIS"
RUE PRINCE - SOREL
W. G. M. Morgan. L. J. L. Morgan

Docteur Ph. SAINT-MARIE
BUREAU ET PHARMACIE
66 Rue Roi.
Voisin de M. C. T. Desjardins,
photographe.
Sorel, 2 Août 1918---a.

HOTEL CARLETON
SOREL
PHI. PROVENCHER Prop.

Tout l'ameublement de cette
maison est renouvelé à neuf.
Magnifique salon, salle à dîner
splendide, Chambres à coucher
avec bons lits.
Belles salles d'échantillons.
Liqueurs et Cigares de choix
PRIX POPULAIRES.

HOTEL RIENDEAU
En face de l'Hotel-de-Ville
et du Palais de Justice.
Quelques pas des bateaux et des
gares de chemins de fer.
58-60 Place Jacques-Cartier
MONTREAL
WILFRID GERVAIS, Prés-Trés.
P. A. SAMSON, Vice-Prés-Sec

Chemins de fer du Gouvernement Canadien

GARE BONAVENTURE MONTREAL
Départ de Montréal.
7.20 A. M. - EXPRESS MARITIME
tous les jours pour Mont-
Joli, Moncton, St-Jean, Hal-
ifax et les Sydney's.
3.55 P. M. - EXPRESS LOCAL, tou-
s les jours, excepté le diman-
che, pour Drummondville et
Nicolet.
6.40 P. M. - OCEAN LIMITE excepté
le samedi, tous les jours
pour Moncton, St-Jean et
les Sydney's.

Arrivées à Montréal:
9.45 A. M. - Océan Limite, tous les
jours excepté le lundi de
Sydney et Halifax.
10.15 A. M. - EXPRESS LOCAL, tous les
jours excepté le dimanche
de Nicolet et Drummond-
ville.
8.20 P. M. - EXPRESS MARITIME,
tous les jours, de Halifax
à Montréal.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

MONTREAL---SHERBROOKE---PORTLAND
Laisse St-Lambert 8.20 A.M. et 8.40P.M.
pour Portland; 4.41 pour Island Pond
MONTREAL-ALBANY-NEW-YORK
Laisse St-Lambert 7.43 A.M. 7.35 P.M.
et 8.50
MONTREAL BOSTON
Laisse St-Lambert 9.05 A.M. et 9.20 P.M.
MONTREAL-TORONTO
Laisse Montréal 9.20 A.M. 10.15 A.M.
7.30 P.M. et 11.00 P.M.
MONTREAL-OTTAWA
Laisse Montréal 8.15 A. 4.44 P.M.
et 8.05 P.M.
Pour billets et autres informations
S'adresser à J. A. PROULX Agent

LA CAUSE DU MAL DE DOS

Mal de dos - rarement dire
mal de reins

Chaque muscle du corps a
constamment besoin d'avoir du
sang riche et rouge en propor-
tion du travail qu'il fait. Les
muscles du dos sont soumis à
une dure épreuve et sont à
peu de temps pour se reposer.
Quand le sang est pauvre, ils
manquent de nourriture, et il en
résulte une sensation doulou-
reuse dans ces mêmes muscles.
Quelques gens pensent que le
mal de dos signifie mal de reins,
mais les autorités médicales les
plus éminentes s'accordent à
dire que souvent ou toujours le
mal de dos n'a rien de commun
avec le mal de reins. Le mal de
reins peut se développer jusqu'à
un état critique sans causer une
seule douleur dans le dos. Ceci
étant établi, les douleurs du dos
devraient toujours porter la per-
sonne souffrante à faire l'exa-
men de son sang. Elle trouvera
en plusieurs cas que les Pilules
Roses du Dr Williams outre
qu'elles reconstitueront le sang,
arrêteront les douleurs des mus-
cles mal nourris du dos. Comme
il est préférable d'employer les
Pilules Roses du Dr Williams
plutôt que de s'effrayer à tort
au sujet de l'état des reins. Si
vous pensez avoir le mal de
reins, tout docteur pourra vous
examiner en l'espace de dix mi-
nutes, ce qui mettra fin à votre
anxiété ou vous inquiétera d'au-
tant. Mais dans tous les cas,
il vous faut conserver votre
sang en bon état, et à cette fin
aucun autre remède n'est com-
parable aux Pilules Roses du
Dr Williams.

Vous pouvez vous procurer
ces pilules chez tous les mar-
chand de remèdes, ou par la
poste à 50c la boîte ou six
boîtes pour \$2.50 de The Dr.
Williams Medicine Co Brock-
ville Ont.

NOUS ACHETONS et VENDONS

Obligations 6 1/2 %
**Montreal Tramways
& Power Co. Ltd.**
Etablie 1923
DEMANDEZ NOS CIRCULAIRES

RENE-T. LECLERCQ
BANQUIER ET COURTIER
160 rue Saint-Jacques, Montréal
Téléphone: Main 1260-1261 et 922
(Maison fondée en 1911)

Le Pharmacien Recommande

L'Elixir Tonique du Dr Montier,
parce qu'il sait que c'est le plus
actif des toniques reconstituants.

**ELIXIR
TONIQUE
DU
DR
MONTIER**

« Dans tous les cas où j'ai conseillé
l'Elixir Tonique du Dr Montier, au-
tant pour les personnes souffrant de
convalescence, qu'il est le plus
efficace, au point de vue de sa
composition, je n'ai jamais eu de
regrets. » - Docteur BÉCHARD, pharmacien
à Paris.

« Ce médicament le recommande
« Dans tous les cas où j'ai conseillé
l'Elixir Tonique du Dr Montier, au-
tant pour les personnes souffrant de
convalescence, qu'il est le plus
efficace, au point de vue de sa
composition, je n'ai jamais eu de
regrets. » - Docteur BÉCHARD, pharmacien
à Paris.

WELBYNNE & FRÈRE

VISITE DE L'INSPECTEUR DES ECOLES

En attendant que je puisse
donner aux lecteurs de la Lyre
d'Or une description de quel-
ques-unes des beautés naturelles
de la Gaspésie, qu'il me soit per-
mis de leur raconter un incident
remontant au moins à un quart
de siècle et marqué au coin de
la couleur locale de cette épo-
que. C'est un épisode du genre
humoristique : à plus tard quel-
que chose de plus sérieux.

Je venais d'être nommé ins-
pecteur des écoles du comté de
Gaspé, formant un circuit de 80
lieues, dont la moitié était "sans
chemin ni chemine".

Ma première visite devait se
faire à la Pointe-à-Geneviève,
localité que les aimables et poé-
tiques Jersias ont surnommée
Newport. J'avais prévenu tous
les commissaires et syndics d'é-
cole que, à tel jour, je serais à
tel ou-tel endroit.

Il y avait, à l'époque dont je
parle, une seule école à la Poi-
nte-à-Geneviève et elle était sou-
s la direction d'une fille fort re-
marquable par la légèreté du
bagage renfermant ses connais-
sances pédagogiques. Gaspé n'a-
vait pas alors de bureau d'exa-
minateurs, et y en eût-il eu un
ou deux des plus complaisants
que la pauvre fille n'aurait cer-
tainement pas obtenu un brevet
même de troisième ordre. Cette
institutrice, sentant probable-
ment son indigence littéraire,
voulut au moins remplacer par
des démonstrations, des décors,
du chant, etc., le vide de ses
connaissances en pédagogie.

Elle avait donc fait baliser le
sentier menant à la maison d'é-
cole, tout comme pour la visite
d'un évêque; il y avait des ban-
deroles aux couleurs flamboyan-
tes, et, à l'intérieur, un fauteuil
au-dessus duquel on avait accro-
ché un baldaquin formé de toile
à voile et sur lequel courait la
papier et franges. Tout autour,
de jeunes sapins portant des
lambeaux de flanelle rouge. C'é-
tait beau et aux couleurs locales
d'alors. Ce n'était pas encore
tout.

La maîtresse d'école avait ap-
pris à ses élèves un cantique.....
je ne dirai pas bien approprié,
comme on va le voir; mais elle,
la bonne âme, elle l'avait choisi
comme ça et sans penser à rien
de plus. Peut-être croyait-elle
aussi, dans sa profonde candeur,
que tout cantique pouvait faire
l'affaire pour la visite d'un ins-
pecteur d'école.

J'arrive donc et je me rends,
escorté d'un commissaire, au mi-
lieu de deux rangées d'arbres
improvisés. On ouvre la porte
et nous entrons. Les petits gar-
çons font un profond salut; les
petites filles tirent leurs plus
belles révérences, puis, aussitôt,
ils entonnent sur un ton nasil-
lard et avec cinq bémols à la
clef, le cantique suivant : - "Le
voilà l'agneau si doux", etc.

Un autre, plus prétentieux
que moi, eût prit l'agneau si
doux pour lui : je le passai mo-
destement au commissaire qui
m'accompagnait. C'était raide
tout de même, cet agneau si
doux, pour lui comme pour moi
je vous l'assure.

Extrait de "La Gaspésie en
1888" par Auguste Béchard.

**SANTAL
MIDY**

48 HEURES

« Souffrant, trans-
pirant, épuisé, et
rétabli, en 48
heures, par ce
médicament, je
peux vous garantir
le succès de votre
traitement. » -
Docteur BÉCHARD,
pharmacien à Paris.

Les enfants pleurent pour avoir le CASTORIA

de Fletcher

La marque que vous avez toujours achetée et qui est en
usage depuis plus de 30 ans a toujours porté la signature de
et depuis sa découverte a toujours été
préparée sous la direction de celui-ci.
Ne permettez à personne de vous
tromper à ce sujet. Toutes les
Contrefaçons, Imitations et préparations prétendues "aussi
bonnes" ne sont que des essais qui mettent en danger la santé
des bébés et des enfants. Votre expérience du passé doit vous
mettre en garde contre des essais dangereux.

Ce Qu'est le CASTORIA

Le Castoria est une substitution sans danger pour l'huile de
ricin, le parégorique, les "gouttes" et les sirops calmants. Il ne
contient ni Opium, ni Morphine, ni aucun autre narcotique.
Depuis plus de 30 ans cette préparation est en usage pour le
traitement de la Constipation, la Flatuosité, la Colique et la
Diarrhée, il soulage la fièvre qui résulte des troubles de l'estomac
parce qu'il en régularise les fonctions, assure ainsi un
sommeil sain et naturel. C'est la panacée des enfants - l'ami
des mères.

Le **CASTORIA** porte
Véritable **CASTORIA** toujours
la signature de
Chas. H. Fletcher
En usage depuis plus de 30 ans
La Marque que vous avez toujours achetée
THE CENTAUR COMPANY, NEW YORK CITY.

Etes-vous Assuré ?

Voulez-vous éviter le malheur de voir disparaître dans l'espace
d'une heure, les ECONOMIES quelquefois d'une VIE ENTIERE
Que les épreuves d'autrui vous servent d'avertissement !

Assurez vos MAGASINS, vos ENTREPOTS, vos FONDS
de MARCHANDISES, vos RESIDENCES, votre MENAGE dans
de bonnes COMPAGNIES ANGLAISES.

Ressources illimitées !
Règlements prompts et des plus satisfaisants.

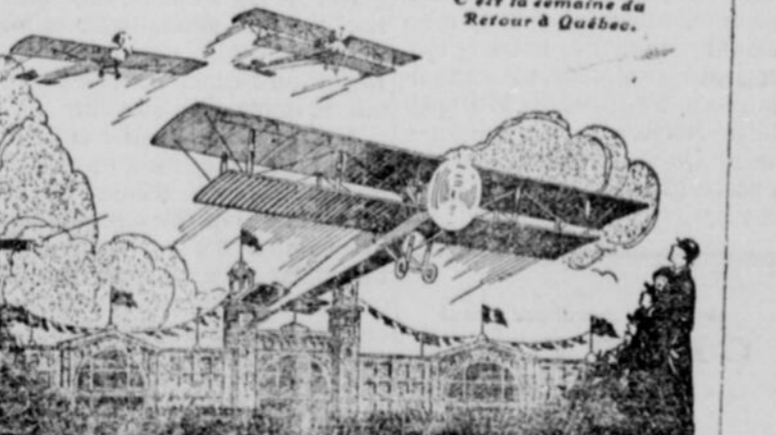
Pour plus amples informations adressez-vous à

MORGAN & FILS
Edifice "Le Sorelois"
48 Rue Prince, Sorel P. Q.
W. G. M. MORGAN, L. J. L. MORGAN

QUEBEC LA CAPITALE AGRICOLE EXPOSITION PROVINCIALE

LE PLUS GRAND EVENEMENT ANNUEL DE LA PROVINCE
28 Aout-1919-6 Sept.
LA SEMAINE DU RETOUR A QUEBEC

Les Grands Spectacles
Les plus nouveaux, les plus modernes et les plus sensa-
tionnels et à des prix populaires, font du programme de
l'EXPOSITION PROVINCIALE DE QUEBEC
le plus attrayant, le plus recherché. Profitez-en pour y ren-
contrer vos amis.



QUEBEC MONTREAL & SOUTHERN RY.

HORAIRE
Corrigé le 30 Juin 1919.

Trains express, tous les jours, excepté le DIMANCHE.
Départ de SOREL.
à 12 h 30 m. P. M. Lundi, Mercredi, Vendredi seulement.
Pour St-Hyacinthe et Iberville Jonction,
Noyau et stations intermédiaires, en corres-
pondance avec les trains du Grand-Tronc,
l'Intercolonial, du C. P. R. et du Rutland,
à 7 h 55 m. A. M. Pour Montréal, directement via C. T. R. et St-Lambert
les stations intermédiaires en correspondance avec les
trains du C. V. R. et D. H., pour Boston New-York et
Portland, etc.
à 8.00h. P. M. pour Nicolet et les stations intermédiaires.
Arrivent à SOREL.
à 7 h. 45. m. A. M. Venant de Nicolet et les stations intermédiaire
à 7 h 50 m. P. Venant de Montréal, St-Lambert et stations interm.
à 4 h 10 m. P. M. Venant de Noyau, Jonction, St-Hyacinthe et
stations intermédiaires, Lundi, Mercredi,
Vendredi seulement.
Les trains de Montréal pour Sorel et Nicolet part de la sta-
tions Bonaventure à 5 hrs 30 P. M.
Le train part de Nicolet pour Sorel et Montréal, à 6.30 h. A.M.
N. J. FERGUSON Agent Général des passagers
A. L. CURRIE Surintendant-Sorel J. A. BREUX, Agent à Sorel.

CHEMIN DE FER PACIFIQUE CANADIEN

Changement d'Horaire dans le service des trains pour l'é té
1919 à partir du 4 Mai

Laissant Berthier tous les jours excepté le dimanche
10.30 A. M. Pour Trois-Rivières, Grand'Mère, Shawinigan
Québec, station intermédiaires.
6.30 P. M. Pour Trois-Rivières, Grand'Mère, Shawinigan,
Québec.
12.15 P. M. Pour Montréal et stations intermédiaires.
4.20 P. M. Pour Montréal, Lanoraie, Joliette, St-Félix, Saint-
Gabriel.
Laissant Montréal Gare Windsor
8.50 A. M. Pour Ottawa tous les jours.
4.05 P. M. Pour Ottawa tous les jours excepté le dimanche.
8.45 P. M. Tous les jours pour Ottawa, North Bay, Sault St-
Marie, Duluth, St-Paul Minneapolis.
10.15 P. M. Tous les jours pour Ottawa, North Bay, Sudbury,
Port-Arthur, Winnipeg, Regina, Edmonton,
Calgary, Vancouver, Victoria.
Chars dorciors et chars touristes Montréal à Vancouver
8.45 P. M. Tous les jours pour Smith-Falls, Toronto, Hamil-
ton, Welland, Niagara, Buffalo, Windsor,
Déroit, Chicago.
10.00 P. M. Tous les jours pour Toronto, Hamilton, Welland,
Niagara, Buffalo, Windsor, Déroit, Chicago.
10.30 P. M. Tous les jours excepté le dimanche pour Smith-
Falls, Peterboro, Toronto North.
9.25 A. M. Tous les jours pour New-Port, St-Johnsbury, Port-
land, Manchester, Nashua, Lowell et Boston.
8.10 P. M. Tous les jours pour New-Port, St-Johnsbury, Man-
chester, Nashua, Worcester, Woonsocket,
Providence, Lowell, Boston, et autres points
de la Nouvelle-Angleterre.

Pour billets et toutes autres informations adressez-vous
au bureau Local 32 rue Charlotte J.E. Beaubien (Agent) Tél. 230.

LA Banque d'Hochelega

Capital autorisé..... 4,000,000
Capital et fonds de réserve... \$7,700,000

CULTIVATEURS, RENTIERS, INDUSTRIELS
et COMMERÇANTS.

Voulez-vous réussir en affaires ? Voici le secret
Déposez votre argent dans une BANQUE d'o
vous pourrez le retirer à demande, et où vous pourrez en
mprunter quand vous en aurez besoin.

LA BANQUE D'HOCHELAGA
par son CAPITAL PAYE et son FONDS de
RESERVE, vous offre ces deux garanties.
Succursale de Sorel
M. J. A GIROUX,
Gérant

Le Sorelois

Vendredi 1er Août 1919

Sir R. Borden

On lui prête l'intention de venir habiter dans la province de Québec.

On dit dans les milieux politiques d'ici que Sir Robert Borden aurait l'intention de venir habiter dans la province de Québec. Son récent voyage dans le bas du fleuve, son séjour à Québec, sa connaissance plus étendue du français et l'appréciation en France de la culture latine, l'auraient décidé entre autre motifs à choisir un homme dans notre province. Cette nouvelle surprenante cette curieuse rumeur avait cours dans les cercles politiques hier. Le premier ministre veut avoir son foyer non loin de la capitale et c'est pourquoi, il aurait trouvé dans notre province différents sites incomparables pour y vivre.

Les remaniements ministériels

Seront-ils annoncés bientôt? Le premier ministre ne paraît pas pressé de satisfaire la curiosité publique.

Sir Robert Borden attendrait-il la convention libérale pour annoncer ses remaniements ministériels, ou les fera-t-il connaître d'ici à la fin de la semaine? Le premier ministre ne paraît pas pressé de satisfaire la curiosité publique à ce sujet. Il s'est tranquillement remis à la besogne, hier, apparemment aussi calme et rassuré que si tous ses plans se réalisaient à la lettre.

Nouvelle Industrie

Nous sommes heureux de pouvoir annoncer l'ouverture sous quelques jours dans cette ville d'une manufacture de hardes faites. La maison David Gordon and Company, de Montréal, a loué avec droit d'achat le local connu sous le nom de "Munitions & Machinery", sis rue du Collège. M. Damase Plasse a obtenu le contrat pour le remodelage de l'intérieur, et ces travaux terminés, on procédera à l'installation immédiate des moulins, etc. Un monsieur d'origine hébraïque mais né et élevé en France, et par conséquent familier avec la langue française, aura la direction de cet établissement. Il est attendu ici dès lundi, et les opérations commenceront sous une huitaine de jours. Nous espérons que sous peu plus de deux cents personnes des deux sexes, y trouveront de l'emploi à des salaires rémunérateurs.

L'Etoile du Nord

Nous offrons à notre vaillant confrère "L'Etoile du Nord" de Joliette, à l'occasion de son anniversaire, nos plus sincères félicitations, ainsi que nos meilleurs souhaits de longue vie et de prospérité.

Adélar Désorcy

Marchand en gros et en détail d'Épicerie Saint-Joseph de Sorel

Fleurs et Grains, Beurres, Fromage, Fruit, Légumes, Bière de Tempérance et Liqueur

Le Ridicule Tue.

Ce que les lois n'ont pu empêcher, même en vue des pénalités, a le plus souvent été absolument contrôlé par le ridicule et les remontrances ont échoué où le ridicule a réussi.

Sir R. Borden

C'est en se moquant de certaines habitudes de gestes et de parler dans ses "Précieuses Ridicules" que Molière guérit la France du 17ème siècle d'une affection de manières et de parler qui touchaient à la bouffonnerie. Daudet, dans son Tartarin de Tarrascon s'est moqué d'un genre de braves à trois poils qui n'avaient vu le danger que dans leurs vives imaginations. Voltaire a été le "grand moqueur" et l'on sait les coups terribles qu'il a portés à tous dans ses pièces, épigrammes et écrits divers. Tout est tombé sous ses coups, et si l'Église Catholique, n'eût été aussi forte, elle serait depuis longtemps une chose du passé.

Les auteurs de comédies qui ont osé rire de l'attitude de la noblesse envers le peuple, ont fait des pas de géants vers la délivrance des pays de ces parasites corrompus et corrupteurs qui composaient la noblesse du siècle dernier, à la honte des nations qui les ont endurés.

Les coups de bâton, le fouet, la prison même, aigrissent au lieu de corriger, mais celui qui aura enduré l'un ou l'autre, ou les trois, sans se corriger, pliera bagage devant le ridicule bien dirigé plus souvent qu'autrement.

Avant 1880, les Canadiens français allant aux États-Unis étaient surpris et ennuyés de ne pas rencontrer—ou de ne pas trouver leurs parents ou amis.

C'est que plusieurs des nôtres avaient pris la folle manie de changer leurs noms. King, Greenwood, Lake, Mason, Gardner, Knight, etc., avaient succédé d'ici au Roy, Boisvert, Dulac, Manseau, Desjardins, Chevalier, etc.

Alors, il n'y avait presque pas de journaux Canado-Américains. La Minerve, le Canard, l'Opinion Publique, L'Étendard, etc., firent bien ce qu'ils purent mais sans grand effet. Le grand Canadien, Gagnon, de Worcester, de concert avec le clergé Canadien-français livra la guerre aux changeurs de noms.

La partie semblait perdue, quand on se mit à rire de ces gens dans les chansons comiques, les pièces populaires, dans les caricatures—et à leur nez. Ce fut fini!

Les Américains se sont depuis longtemps opposés aux pièces de théâtre ridiculisant l'Oncle Sam, et la Société St-Patrice a lancé, il y a une quinzaine d'années, un ultimatum aux acteurs et gérants de théâtres qui allaient trop loin dans le ridicule des Irlandais.

Quant à nous, nous avons protesté quand nos écrivains se sont aventurés en dehors des raisonnables limites, en parlant des Canadiens-français. Drummond, qui ne voulait pas mal faire en écrivant "The Habitant" a reçu sa semonce. Pour moi, il n'était coupable d'autre chose que d'avoir attaqué un sujet trop difficile pour lui.

Comme il écrivait en Anglais pour des Anglais qui ne peuvent pas penser en "Canadien-français", il ne put peindre ses amis les habitants sous leurs vraies couleurs. J'ajouterai que Drummond aimait les habitants et ce ne fut pas par dépit ni haine qu'il écrivit: "The Habitant." Dans tous les cas, son livre vaut mieux que les bêtises de Maurice Barrés, décoré de l'Académie Française.

L'Institut ne gagne pas en estime en décorant des gens si peu soucieux de leurs écrits.

À l'heure actuelle, nous avons certains écrivains plus ou moins sérieux et sincères qui font des efforts pour tuer le ridicule chez nous. Nous avons, par exemple "Ladébauche" de la "Presse", mais il est "journalier" et difficile à suivre.

On ne sait jamais si son char est attaché à une étoile politique pour en attaquer une autre ou si c'est réellement des efforts personnels, vers tel but, sans arrière pensée, sans autre idée que de ridiculiser certains torts.

Les Canadiens-Français n'ont jamais été en évidence comme ils le sont aujourd'hui. Nous

CE QUE NOUS POUVONS FAIRE POUR AVOIR DE L'EAU PURE À SOREL

De la bonne eau pour boire pendant ces temps de chaleur torride et de... prohibition est bien d'actualité.

Pour obtenir de l'eau pure et limpide il faut faire subir à l'eau deux opérations. 1ère. La désinfection. 2me. La filtration. Le premier procédé est le plus important et celui qui détruit les germes des maladies. La filtration consiste à mettre l'eau belle et limpide.

Pour la désinfection, on emploie en Amérique, le chlore gazeux, en France on a employé aussi les lampes électriques en quartz, les rayons ultra-violet de la lumière de ces lampes a assez de pouvoir azotique pour détruire tous les microbes contenus dans l'eau, il suffit d'une exposition d'une fraction de seconde le coût de fonctionnement est très minime. A Lunenburg, ville importante de France on a construit un appareil électrique pour la désinfection publique de l'eau de la ville et on a été très satisfait de ce procédé.

La Société Lacarrière (de Paris) pour la stérilisation des eaux, a procédé électrique du Dr Mogier, m'a écrit pendant la guerre, qu'elle recommencerait l'exploitation de ces appareils, aussitôt que les événements lui permettraient. Pour le moment nous devons employer le procédé du chlore gazeux.

À la convention des services sanitaires de notre Province, tenue à la Rivière du Loup en 1918, M. Cousineau, ingénieur sanitaire, s'exprimait comme suit: "Une eau peut offrir aucune garantie par ses qualités esthétiques et cependant être saine ou non contaminée."

Par répugnance naturelle pour toute eau qui n'est pas limpide et par ignorance, on choisira l'eau contaminée, et on rejettera celle qui n'a que l'apparence de l'être.

Il est donc très important de désinfecter notre eau même l'hiver quand elle paraît belle, c'est d'ailleurs ce qu'il se fait à Sorel depuis une couple d'années, je crois que c'est dû à ce fait que nous avons eu très peu de cas de fièvres typhoïdes. Si notre appareil pour la production du chlore gazeux n'est pas parfait, on peut et on doit le faire réparer et voir à son bon fonctionnement.

Pour mettre notre eau limpide on veut la construction d'un filtre public qui coûte très cher, et les finances de notre ville nous permettent pas de faire cette dépense. D'ailleurs dans notre sous sol de sable nous avons près de l'aqueduc une nappe d'eau limpide incolore, inodore, d'une grande étendue. C'est un avantage naturel très important cette eau étant pour le moins aussi belle que l'eau filtrée par un filtre public.

Il y a près de la ville un bassin naturel d'environ deux mille de long et un mille de large, entouré d'un coteau de beau sable fin de plusieurs arpents de large, l'eau passe à travers ce coteau, au pied duquel on pourrait construire un bassin artificiel d'environ 400 pieds de long par 10 pieds de large, 3 ou 4 pieds de profond. Ce bassin pourrait être solide sans être très dispendieux, on pourrait en construire un second au besoin.

Nous dépensons en moyenne un million de gallons d'eau par 24 heures. On pourrait s'assurer si la quantité d'eau que nous avons sera suffisante pour notre dépense, on peut l'espérer car le trop plein de ce bassin naturel alimente un cours d'eau qui coule toute l'année.

Ainsi donc avant de faire de grandes dépenses que l'on pourrait regretter, nous devons étudier avec un grand soin ce que la nature met à notre disposition en fait d'eau pure et de filtre naturel.

On peut ajouter pour ceux qui demeurent à la campagne, ou là où on ne peut pas faire la chlorisation de l'eau, que pour éviter la maladie on doit faire bouillir l'eau pendant 20 minutes, ou la désinfecter comme on faisait en France pour nos soldats de la manière suivante:

Mettez une cuillerée à thé de chlorure de chaux en poudre dans une pinte d'eau. Quand vous en aurez besoin, mettez une cuillerée à thé de cette solution dans deux gallons d'eau, si cette eau goûte la chaux ajoutez encore assez d'eau pour enlever ce goût.

"La Gaspésie"

Nous accusons réception d'une intéressante brochure sur la Gaspésie, ce joyau de la province de Québec. Ces notes sont dues à la plume de feu Auguste Béchard, un enfant de la Gaspésie. Elles renferment des renseignements inédits sur cet intéressant coin de notre pays. On peut s'en procurer un exemplaire en s'adressant à l'Imprimerie Nationale, 317 rue St-Joseph, Québec. Prix 15 sous, par la poste 18 sous.

CASTORIA DE FLETCHER

TOUJOURS DES MAUX DE TÊTE

Guéris par "Fruit-a-lives"—Composé de Jus de Fruits

112 rue Comau, St. Jans, N.B. "Il faut que je vous dise que votre merveilleux remède 'Fruit-a-lives' m'a été d'un secours inestimable."

J'ai souffert de maux de tête violents pendant plusieurs années, ne pouvant trouver de guérison permanente. Un ami me conseilla d'essayer 'Fruit-a-lives', ce que j'ai fait avec succès; et je suis maintenant entièrement guéris des maux de tête, grâce à votre excellent remède.

MDE ALEXANDRE SHAW. 50c la boîte, 6 pour \$2.50, pour essai 25c. Chez tous les pharmaciens ou sur réception du prix, frais de poste payés, chez Fruit-a-lives Limited, Ottawa.

Mgr Bruchesi

Mgr Paul Bruchési, archevêque de Montréal, accompagné du chanoine Émile Chartier, est revenu d'un séjour de cinq mois à Rome, en France et en Belgique. Mgr Bruchési a assisté à Rome aux fêtes du Vatican données à l'occasion de la canonisation de Jeanne d'Arc. Sa Sainteté Benoît XV a paru avec admiration de la France et du peuple français rapporte Sa Grandeur l'Archevêque de la métropole canadienne.

Les élections Ontariennes

On s'attend dans les cercles politiques ici, à ce que les élections provinciales d'Ontario et le referendum sur la prohibition aient lieu en même temps en octobre. Le choix des candidats, qui se poursuit activement, indique l'approche des élections, et il ne fait pas de doute qu'on les fera coïncider avec le referendum.

Il y aura trois partis en présence, les libéraux, les conservateurs, et les fermiers uni. On parle aussi d'un quatrième parti sous la direction de Sir Adam Beck, et qui favoriserait la nationalisation des services publics, la liberté individuelle sur la question des liqueurs, et le développement des forces hydrauliques. Le vote féminin sera un grand facteur dans la lutte.

CHOLERA INFANTILE

Le cholera infantile est une des maladies fatales pour les enfants. C'est une maladie qui se déclare subitement, spécialement pendant les mois d'été, et à moins d'agir promptement la vie du pauvre petit peut être compromise. Les Tablettes Baby's Own sont un remède idéal comme préventif contre cette affection. Elles régissent les intestins, adoucissent l'estomac et préviennent ainsi toutes les terribles maladies estivales. C'est un remède absolument sûr, étant garanti par un analyste du gouvernement ne contenant ni opium ni narcotiques ou autres drogues dangereuses. Elles ne peuvent aucunement faire de tort: elles aident toujours.

Ces Tablettes sont vendues par les marchands de remèdes ou par la poste à 25 cents la boîte de "The Dr Williams' Medicine, Co.", Brockville, Ont.

LE COUT DE LA VIE

La commission du service civil vient de publier le rapport qui sert de base au bonus aux fonctionnaires civils. Ce rapport ne contient rien de neuf excepté l'assertion qu'une famille de 5 personnes dont le logement le vêtement et la nourriture coûtaient \$1000 avant la guerre coûtent aujourd'hui \$1550.

CASTORIA

Pour Bébés et Enfants EN USAGE DEPUIS AU DELÀ DE 30 ANS. Porte-Toujours La Signature de Dr. H. Fletcher Hygiéniste.

Joyeuse Reception

Lundi soir, les nombreux amis de M. Roland Vilandré, ancien comptable à la banque d'Hoche-laga de cette ville, lui firent une chaleureuse réception à l'occasion de son heureux retour à Sorel après un an de Service Militaire. M. Vilandré s'était enrôlé le 6 Août 1918 dans le 2ème Régiment du 2ème Depot de Québec. Constatant les aptitudes toutes spéciales que possédait M. Vilandré en fait de comptabilité ses officiers supérieurs le transfèrent peu après dans le Permanent Canadian Army Pay Corps, et en cette capacité il fit quatre voyages en Angleterre, en Écosse ainsi qu'aux États-Unis.

Ses amis se portèrent donc au devant de lui lundi soir à l'arrivée du bateau, et l'escortèrent triomphalement à la résidence de M. Vilandré où on lui fit une ovation. Se faisant l'interprète des amis présents, M. Willie Leciaire souhaila en terme choisis la bienvenue à M. Vilandré, lui disant la satisfaction de tous de le voir revenir sain et sauf au milieu des siens, dont il avait été séparé durant de longs mois. Puis après avoir vidé une coupe de champagne en l'honneur du sergent Vilandré, on fit justice à un somptueux goûter servi avec beaucoup d'amabilité par Mesdames P. Fontaine et R. Goulette, aidées des Demoiselles Vilandré.

Une joyeuse soirée s'ensuivit au cours de laquelle, il y eut musique, chant et déclamation. Parmi les personnes présentes nous avons remarqués Mlles Hélène, Madeleine et Nathalie Leciaire, Marie-Rose Francoeur, Imelda, Berthe, Yvonne et Lilian Robitaille, Mlle Drofin de Montclair, Germaine Letellier de Québec, en visite chez Mlles Robitaille, Germaine Gélinaud de Montréal, Florence Morgan, Missie Massé, Nini Paulet, Donald Rajotte d'Ottawa, Yvonne et Corinne Paul et May Lunan. Parmi les Messieurs: Willie Leciaire, Stanley Lunan, Norman Paulet, Antonio Robitaille, Louis Morgan, Eugène Drouin, Aimé Desrocher, Joachim Lavallee, Arthur Drouin, D. Pontbrant de Montréal, Earl Lunan et Étienne Goulet, etc.

Tous les invités se séparèrent à une heure avancée, enchantés de la gracieuse hospitalité dont ils avaient été l'objet, et en remerciant au héros de cette fête l'expression de leurs meilleurs souhaits.

UN INVITE.

Ulric Chapdelaine

GROCERIES—ÉPICERIES 90 Rue PROVOST SPECIALITE—Beurre, fromage, Oeufs, Fruits, Légumes, Liqueur, Cigarettes, Cigares, et bonbons. Les ordres sont livrés à domicile. Bière et Vin

SOIGNEZ VOTRE VUE

LA VUE C'EST LA VIE

Spécialiste Dr. J. A. Mathieu Opticien Optométriste

Salon d'Optique privé pour l'examen de la vue et ajustement des yeux artificiels. Verre et monture de toutes sortes. Prix modéré. Bell. Tel. 259 B. P. 287 23 Rue Augusta, Sorel.

Les belles femmes de la société dépendent sur elle, depuis soixante-dix ans, pour leur apparence distinguée. Elle communique instantanément un teint velouté, limpide, d'une blancheur de perle qui est toujours une cause de compliments flatteurs.

Crème Orientale de GOURAUD. Spécialité cosmétique française. FÉRD. T. HOPKINS & SON, Montréal.

Pour Joueurs Douleuruses Hemorrhoides Plaques Humeurs Peau Enflamée. La Crème de GOURAUD.

LONGUEMENT MENTHOL DE DAVIS. Pour Joueurs Douleuruses Hemorrhoides Plaques Humeurs Peau Enflamée. La Crème de GOURAUD.

Chaque Paquet de 10 de PAPIER À MOUCHES WILSON

YUERA PLUS DE MOUCHES QUE S'ÉVALUANT DE 10 MOUCHES. QUEL ATTRAPE-MOUCHE COLLANT.

Propre à employer. vendu par tous pharmaciens, épiciers et marchands généraux.

Un peu parfaite est une source de joie. Connaissiez la joie et le bonheur de celles qui possèdent une belle peau, de toute pureté. L'apparence douce et distinguée qu'elle communique fait ressortir, à son plein, votre beauté naturelle. En usage depuis plus de 70 ans.

Crème Orientale de GOURAUD. Spécialité cosmétique française. FÉRD. T. HOPKINS & SON, Montréal.

Tel. Bell 316 B. P. 23 I. A. H. HURTEAU Marchand-Epicier 94 Coin Limoge et Elizabeth Offre à ses nombreux et estimés clients. Une magnifique Phonographe Corona absolument Gratis sur chaque achat de vingt cent vous donne droit à un billet.

Tel. Bell. 26 B. P. 381

Ulric Chapdelaine GROCERIES—ÉPICERIES 90 Rue PROVOST SPECIALITE—Beurre, fromage, Oeufs, Fruits, Légumes, Liqueur, Cigarettes, Cigares, et bonbons. Les ordres sont livrés à domicile. Bière et Vin

SOIGNEZ VOTRE VUE LA VUE C'EST LA VIE

Spécialiste Dr. J. A. Mathieu Opticien Optométriste

Salon d'Optique privé pour l'examen de la vue et ajustement des yeux artificiels. Verre et monture de toutes sortes. Prix modéré. Bell. Tel. 259 B. P. 287 23 Rue Augusta, Sorel.

Les belles femmes de la société dépendent sur elle, depuis soixante-dix ans, pour leur apparence distinguée. Elle communique instantanément un teint velouté, limpide, d'une blancheur de perle qui est toujours une cause de compliments flatteurs.

Crème Orientale de GOURAUD. Spécialité cosmétique française. FÉRD. T. HOPKINS & SON, Montréal.

Pour Joueurs Douleuruses Hemorrhoides Plaques Humeurs Peau Enflamée. La Crème de GOURAUD.

LONGUEMENT MENTHOL DE DAVIS. Pour Joueurs Douleuruses Hemorrhoides Plaques Humeurs Peau Enflamée. La Crème de GOURAUD.

LES PAINS DE LEVURE ROYAL

DEPUIS AU DELA DE 30 ANS, C'EST LA LEVURE PREFEREE EN CANADA.

ELLE PRODUIT UN PAIN PARFAIT.

ROYAL YEAST CAKES

LA GLELLE COMPANY LIMITED
TORONTO, ONT.

Notes Locales

Mlle Laura Dauphinais est en visite chez des amies à Trois-Rivières.

Mlle Germaine Letellier, de Québec, est retournée en sa famille après un agréable séjour de quelques semaines chez les Mlles Robitaille, de cette ville.

MM. Arthur et Robert Chapdelaine sont de retour d'un magnifique voyage aux États-Unis; ils visiteront New Port, R. I., Fall-River, Salem, Mass, etc.

M. Fabien Vanasse, autrefois député de Yamaska et présentement du D.pt. des Archives à Ottawa, est en ville et nous a fait le plaisir d'une visite.

M. Félix Finestone, Gérant du nouvel établissement de hardes faites David Gordon et Cie, qui ouvrira ses portes sous quelques jours, est en ville pour voir aux travaux d'installation.

Mme W. Marchand de Montréal, accompagnée de sa fille Mlle Gizèle Marchand, est en visite chez M. et Mme G. Garipey du Dept. de la Marine, de cette ville.

MM. Hercule Labelle et Hervé Dauphinais de cette ville, sont partis pour Dryden près de Winnipeg, où ils ont reçu l'offre de positions lucratives.

Nos félicitations et meilleurs souhaits de succès.

Lundi dernier fut célébré à l'église de St-Pierre de Sorel, le mariage de M. Bruno Lupien de Nicolet, avec Mlle Yvonne Desjardins, fille de M. C. T. Desjardins, Artiste-Photographe de cette ville.

Nos meilleurs souhaits de bonheur et de prospérité.

Etaient en promenade à Sorel ces jours derniers chez leur cousine Madame J. O. Pouliot le révérend M. De Lamirande, visiteur des écoles de Montréal, Madame De Lamirande, Bernard de la Thaye ainsi que M. Louis Philippe Lebel, voyageur de commerce, Madame Lebel ainsi que leurs enfants Paul et Cécile.

M. Joseph Chapdelaine, contremaître des menuisiers aux usines de la Q. M. S. Ry, accompagné de son épouse, est parti pour un voyage d'un mois aux États-Unis, durant lequel ils visiteront les principales villes du Rhode Island, Massachusetts, Connecticut et du New-Hampshire.

Nous leur souhaitons un heureux voyage.

Le Conseil des Dames de Charité invite les dames de cette association de bien vouloir prêter leur concours d'une manière ou d'une autre pour l'organisation d'une fête champêtre au Carré Royal qui aura lieu mercredi le 6 Août.

Partie de cartes, beaux cadeaux, rafraichissements, attractions de toutes sortes. Venez en foule, vous aurez pour votre argent.

LA SECRÉTAIRE.

Dans la nuit de lundi à mardi, un incendie s'est déclaré dans l'escalier de service en arrière du bloc Robitaille, sis sur le côté est de la rue Prince. Nos pompiers se rendirent promptement sur les lieux, et grâce à leurs efforts supplémentés par une forte pression d'eau ils eurent bientôt le dessus sur l'élément dévastateur, et empêchèrent ce qui aurait pu devenir une sérieuse conflagration.

Les dommages causés par l'eau dont on inonda la bâtisse, sont en parti couvertes par des assurances.

Les Dames de Charité, ont fait récemment l'élection de leurs officières avec le résultat suivant: Présidente Mme Lindor Ethier; Vice-Présidente, Mme J. B. Vanasse; Secrétaire, Mme J. T. Trempe; Trésorière, Mme J. A. Giroux.

Ces dames ont décidé de tenir une fête champêtre au Carré Royal mercredi le 6 Août. Sur la demande de Mme la Présidente, le maire a consenti à ce qu'un "Tag Day" fut tenu ce jour-là, au bénéfice de l'œuvre de notre hôpital. Nous espérons que nos concitoyens se feront un devoir de patroniser cette fête de charité dont les recettes seront appliquées exclusivement à l'œuvre si méritoire de notre institution de charité par excellence.

RESIDENCE À VENDRE

Belle résidence en bois à deux étages, sise côté ouest de la rue Phipps. Dix appartements, bain W.-C., électricité et gaz. Lot 133 x 34 pieds.

Garage et remise. Le tout en parfait ordre.

Pour plus amples informations écrire à boîte postale No 148 Sorel, P. Q.

1er Août 1919 - 1 f.

Incendie à Sorel

Lors de l'incendie qui a eu lieu à 3 heures du matin le 29 juillet courant, dans le bloc Robitaille occupé par MM. Noël Francoeur, W. Casaubon, A. Laliberté, Auguste Payette, E. B. Cardin et J. A. Villiard, ce dernier a pu sauver intactes les archives de la Corporation du Com. de Richelieu.

Nous offrons nos félicitations à M. Villiard, qui a préféré, sauver ces archives d'une destruction complète plutôt que de protéger ses propres effets. C'est la deuxième fois que M. Villiard sauve d'une destruction complète ces archives.

Pourquoi la corporation n'a-t-elle pas un coffre-fort pour protéger des documents aussi précieuses, ce qui ne coûterait guère qu'une cinquantaine de piastres?

EN FAISANT LE MENAGE N'OUBLIEZ PAS "La Punaisine"

Détruit infailliblement en 24 heures, les punaises, les coque-relles, les mites etc.

Aussi très recommandée pour les poux sur les animaux.

Supérieure à toutes les autres

En vente chez

WEILBRENNER ET FRERE

Restaurant Canadien

A. A. GUILBAULT, Prop. Rue Augusta

Cigares, Cigarettes, Tabacs Canadiens, Porte-Cigares, Cigarettes et Pipes.

Bonbons, Chocolats et Liqueurs de choix.

Bell Tell 259 B.P. 278

J. A. Mathieu



PIANOS et MACHINES à Coudre

Le Pharmacien Recommande L'Élixir Tonique du Dr. Montier, parce qu'il agit plus vite et plus activement que les autres toniques.

ELIXIR TONIQUE DU DR. MONTIER

Ce pharmacien le recommande "Dans tous les cas où l'on souffre de l'Élixir Tonique du Dr. Montier, à savoir: anémie, neurasthénie, faiblesse générale, convalescence, grippe, etc. Pour constater un retour à la santé, sans excitation, le plus qualifié de toniques, c'est l'Élixir Tonique du Dr. Montier. Bouteille sulfureuse pour traitement de 3 semaines \$1.75. Dépot à Sorel WEILBRENNER ET FRERE

INCORPORÉE EN 1855

LA BANQUE MOLSONS

CAPITAL et RESERVE \$8,800,000

Au delà de 100 Succursales en Canada

Fait des AFFAIRES de BANQUE en GENERAL

Lettre de crédit circulaire... EMIS

Mandats de Banque... EMIS

DEPARTEMENT D'ÉPARGNES

Existe dans toutes ses succursales

Intérêts les plus élevés alloués.

Succursales à PIERREVILLE, ST-OLIVIER et SOREL

J. FERD MOREAULT, Gerant.

Succursale de Sorel

Voyagez par bateau

La voie fluviale est la plus agréable soit que vous voyagez par affaires ou par simple plaisir.

Ligne Montréal - Québec Service quotidien

Ligne Québec-Saguenay Service cinq jours sur sept

Ligne Montréal, Prescott, Rochester, Toronto Service Quotidien

Pour plus amples renseignements s'adresser à

CANADA STEAMSHIP LINES Limited

Carré Victoria, Montréal.

"His Master's Voice" RECORDS

for August

Now on Sale

THIS is truly an all-Canadian list featuring Ruthven McDonald of Toronto; Geoffrey O'Hara of Chatham; Gitz Rice and Eckstein Trio of Montreal.

Red Seal Records at Greatly-Reduced Catalog Prices

RUTHVEN McDONALD

GEORGEY O'HARA

90 cents for 10-inch, double-sided

Father O'Flynn—and—Chip of the Old Block Ruthven McDonald 216662

Building for Eternity—and—in the Shadow of His Wings Ruthven M. Donald 216663

Doughboy Jack and Doughboy Jim (Gitz Rice) —and—Burmah Moon (Gitz Rice) Geoffrey O'Hara 216659

That Tumble-down Shack in Atlantic—Waltz —and—Oh! Helen—One Step—Waltz Willie Eckstein's Strand Trio 216660

Burmah Moon—Fox Trot (Gitz Rice)—and —I'm Forever Blowing Bubbles—Waltz Willie Eckstein's Strand Trio 216661

Victrolas from \$27.50 to \$597 (sold on easy payments, if desired). Ask for free copy of our 624-page Musical Encyclopedia listing over 9000 "His Master's Voice" Records.

Hear them at any "His Master's Voice" dealers

Manufactured by Berliner Gramophone Co., Limited Montreal 1919-1920 GITZ RICE

Villégiatures dans les Nuages



Banff—Lac Louise. De tous les endroits fréquentés par les touristes dans les montagnes Rocheuses canadiennes durant les mois d'été, Banff, la ville aux sources sulfureuses et le Lac Louise, coquettement perché sur le sommet de ces monts géants, sont certainement les deux villégiatures idéales pour ceux qui, fatigués de la vie active qu'ils doivent mener toute l'année, désirent passer des vacances au sein de la Nature et des beautés qui les habitent parfois à amasser dans un même endroit.

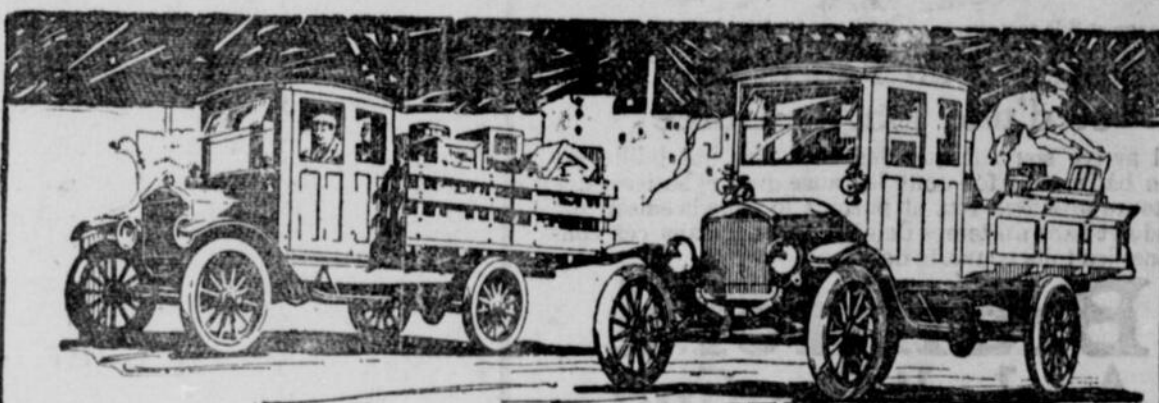
Situé à quelque quatre-vingts milles à l'ouest de Calgary, Banff occupe sur les bords de la rivière Bow, un site enchanteur auquel les hautes montagnes environnantes donnent un aspect imposant que l'on rencontre rarement ailleurs. D'un côté c'est le fameux mont Rundle, qui semble s'élever du sol vers les nues, de l'autre c'est la chaîne verdoyante des monts Sulphur, tandis que sur la rive droite de la rivière, la masse grise du mont Cascade se détache sur le ciel d'azur et surplombe de ses 9,000 pieds d'altitude, la vallée au fond de laquelle s'étalent les habitations, le chemin de fer et les joies lacs Vermilion.

Ce furent à l'origine les sources abondantes d'eau sulfureuse qui coulent des flancs du Mont Sulphur qui firent connaître Banff aux touristes et l'on peut dire que leur réputation n'a cessé d'augmenter depuis, tant à cause du plaisir qu'elles procurent à ceux qui se plongent dans cette eau extraordinaire, que pour les propriétés médicales incontestables de celle-ci, établies par les médecins les plus compétents. Les piscines que le gouvernement a fait construire sont peut-être les plus fréquentées de Banff, mais il en existe quelques autres qui sont encore le rendez-vous favori d'une foule de baigneurs. Parmi ces dernières, celles de l'hôtel du Pacifique Canadien sont certainement les plus modernes. Elles sont divisées en deux sections et sont placées en avant de la superbe hôtellerie, qui elle-même fait face à la vallée qui sépare les monts Tunnel et Rundle, et au fond de laquelle la rivière Bow déverse

ses eaux limpides. Banff a aujourd'hui pris une importance que ne lui conteste aucun autre endroit de villégiature et les nombreux hôtels qui y ont été érigés, mais qui cependant ne suffisent pas pour tous les voyageurs, sont une preuve de sa popularité.

Que dire du Lac Louise! Il faut avoir vu ce joyau enchâssé dans un cercle de pics et de glaciers immenses qui se reflètent dans ses eaux tranquilles, pour en comprendre toute la beauté, car les mots ne suffisent pas pour en donner une juste description. On peut dire que les touristes y reviennent après avoir visité les autres parties du monde et s'accordent tous pour déclarer que c'est le plus beau paysage qu'il leur ait été donné d'admirer. Le Lac Louise est situé à une soixantaine de milles à l'ouest de Banff et près de la frontière qui sépare l'Alberta de la Colombie-Britannique. Le C. P. R. a fait construire un superbe hôtel sur les bords du lac et pour accommoder les voyageurs, cette compagnie a encore bâti une ligne de tramways qui conduisent de la gare au lac, une distance de trois milles.

(1) Le Lac Louise dans les Nuages. (2) l'Hôtel de Banff.



Opportunité Unique Pour les Marchands détaillants

D'ICI à quelques années nous verrons un changement extraordinaire s'effectuer dans le commerce en détail. Le transport par moteur, maintenant peu dispendieux, bouleversera le commerce local de la même façon que le transport par chemin de fer a bouleversé le commerce international.

Maintenant que les marchands comprennent cette idée et qu'ils saisissent l'opportunité qui leur est offerte pour le progrès de leurs affaires, il sera possible de faire le commerce en détail avec plus de pouvoir et d'efficacité.

Le public sera mieux servi. Des stocks de marchandises plus complets et plus variés seront offerts. On verra s'établir des magasins plus considérables et plus perfectionnés.

La cause principale de cet avancement c'est le camion Ford (une tonne).

C'est en un mot le transport par moteur, économique—prix d'achat

minime, coût d'entretien et d'opération peu dispendieux.

Des déboursés peu élevés vous permettront de faire vos livraisons par moteur et vous offriront l'opportunité de faire progresser votre commerce.

Camions Complets—Deux Carrosseries Populaires

Pour charroirage et livraison ordinaires, voici les deux modèles les plus commodes:—

Carrosserie "Express" ou avec plateforme à échelottes.

Nous avons ces deux modèles complets en stock pour livraison immédiate. Ils assurent au camion Ford le maximum d'efficacité. Ils sont la garantie de la marque Ford pour l'acheteur du Camion Ford.

Ces deux modèles sont munis du siège fermé, coupe-vent double, assurant au chauffeur un confort inespéré, pour toutes les températures.

Voyez ces camions complets. Ne manquez pas cette opportunité pour le développement de vos affaires. Laissez-nous surmonter vos difficultés de livraison.

Prix (chassis seulement) \$750 f.o.b., Ford, Ont.



Carrosserie Ford—extra Procurez-vous notre liste de prix.

VENDEUR GEO. E. PONTBRIAND, SOREL, P. Q.



WRIGLEYS

Toutes ces trois marques sont en paquets imperméables à l'air. Facile à trouver car WRIGLEYS est en vente partout.

Cherchez-la demandez-la Soyez sûr d'avoir

WRIGLEYS

La Gomme la plus renommée





Sa Saveur Dure!



Grange et Silo recouverts avec "Brantford Asphalt Roofing"

A l'Épreuve du Feu et de l'Eau, et d'une longue Durée

Il arrive souvent que des étincelles qui jaillissent d'une bâtisse en feu sont la cause que les latisses des alentours prennent feu, et surtout lorsque la saison est chaude et dans un temps de sécheresse. Dans ces conditions, les toits couverts de

Brantford Asphalt Roofing

n'ont rien à craindre des étincelles, parce qu'elles s'éteignent d'elles-mêmes sans causer de dommages sur les couvertures d'Asphalte Brantford. Faites un feu de branches sur un toit couvert avec du papier d'Asphalte Brantford, et vous serez surpris de voir que le feu ne s'étend pas, et que les planches du toit ne sont pas atteintes. Si un feu prend à l'intérieur d'une maison, "Brantford Asphalt Roofing" agit comme un retardataire et empêche le feu de se propager. Les Chefs de pompiers et les Compagnies d'Assurance ont enregistré son usage dans les villes les plus peuplées.

"Brantford Asphalt Roofing" n'absorbe pas l'eau, mais il fait écouler les plus grosses pluies sans difficulté. A l'épreuve de l'acide et l'alcali, solide, durable et économique. 60, 70 et 80 lb. par carré.

Brantford Rubber Roofing
est la même qualité que le "Brantford Asphalt", seulement que le fini de la surface est uni et doux comme le caoutchouc, à la place du sable. Il est particulièrement recommandable pour pointer les vérandas et les couvertures de planchers. 40, 60 et 65 livres par carré.


Standard Mohawk Roofing
est fait des mêmes matériaux que le "Brantford Asphalt Roofing", seulement il est un peu plus léger. Une très bonne couverture à un prix modéré. Des années d'expérience ont prouvé qu'il donnait entière satisfaction. Sablonneux sur un côté seulement. — 40 livres par carré.

Mohawk Rubber Roofing
La même qualité que le "Standard Mohawk", avec la surface unie. Employé pour toutes constructions temporaires—hangars, camps, et même les excavations dans les tranchées. — 35, 45 et 55 lb. de pesanteur.

Leatheroid Roofing
D'une qualité un peu inférieure que le "Mohawk Rubber", employé pour les mêmes fins. — 35, 45 et 65 livres de pesanteur. Échantillons et prix envoyés sur demande.

Brantford Roofing Co., Limited
Bureau Chef et Manufacture, Brantford, Ont.
Succursales à Toronto, Montréal, Halifax.

Vendu par J. SHEPPARD, & SON



PAGE FENCE

Voici le clôture en fil métallique modèle de Page, à 11 fils et 22 mailles à la verge, courbé (non pas pointu) — reprend le solélement en été, ne devient pas dur, et ne se casse pas en hiver — rigle au propre — en tout temps. Les poteaux d'un seul pièce, de 2 1/2" x 3 1/2" — supportent facilement de 300 lbs. — 25 poteaux communs, joints à chaque barre, coûtent à 250 lbs. Les barrières de Page, de 100 lbs. de installation à réaliser, envoi de modèles à l'éc. — sur demande.

La Page Wire Fence Co., Limited, Walkerville, Ont., Montréal, Qué., St. John, N. B.

10%

N'aimant pas à garder nos Marchandises plus d'une saison, nous avons décidé d'offrir un grand nombre de lignes de marchandises d'été à une réduction de 10%.

C'est un escompte exceptionnel et personne ne devra manquer cette occasion. — Plusieurs lignes autres que celles mentionnées ci-dessous vous sont offertes à des prix très spéciaux.

Venez au plus tôt possible afin de profiter du grand choix.

10%

Voyez nos vitrines et nos prix.

Pour Hommes

Toutes nos lignes de sous-vêtements pour hommes et enfants, comprenant : combinaisons en fil et en balbriggan drab et blanches, manches longues ou courtes, aussi corps et caleçons séparés.

A nos bas prix réguliers moins 10%

Pour Dames

Corps et Caleçons en fil en coton mercerisé et soie et fil, dans tous les finis et les meilleures qualités.

Prix régulier moins 10%
Voyez nos qualités et jugez de nos prix.

CHEMISES

Tout notre assortiment de Chemises de fantaisie avec poignets mous ou empesés, dans les dessins les plus nouveaux aussi avec collet réversible, Ch. mises en soi, haute nouveauté, Chemises blanches valant aujourd'hui le double de notre prix régulier.

Une chance exceptionnelle au prix ordinaire moins 10%

INDIENNES

Notre stock d'Indienne comprenant environ 300 pièces de différents patrons est aussi compris dans notre réduction.

Un escompte de 10% sur les indiennes est très fort, mais comme nous sommes toujours prêts à faire des sacrifices pour satisfaire nos clients, venez faire votre choix, au prix réguliers

Moins 10%

FIL

Le meilleur assortiment possible de fil à robe "Gingham" dans les patrons et les nuances les plus à la mode.

Cette marchandise est en grande demande cette année et notre choix est très grand.

Venez choisir entre 100 dessins, unis, quadrillés et barrés.

Au prix régulier moins 10%

Cet escompte sera accordé jusqu'au 9 AOUT

DENTELLES

Achetez vos dentelles cette semaine, c'est une occasion peu ordinaire.

Le meilleur choix de finis et de largeurs vous est offert à une réduction de

10%

BRODERIES

Larges et étroites, grand assortiment de patrons et de qualités supérieures déjà à très bon marché, pour quelques jours seulement, au bas prix réguliers 10 pour cent.

MOUSSELINE ORGANDIE

Blanche, très fine, forte et durable.

Toujours en grande demande pour blouses, robes de bébé et de fillettes.

Nous les avons de toutes les qualités et de tous prix.

Jusqu'au 9 Août seulement

10%

LAWN DE COULEUR

Par leurs prix peu dispendieux, les lawns de couleurs sont des plus populaires cette saison.

Ils sont très pratiques pour toilettes de jeunes filles.

Très bel assortiment de nuances.

Escompte spécial de

10%

MOUSSELINE DE COULEUR

Les mousselines de couleurs sont à la mode et comme les jeunes filles aiment à suivre la mode, elle ne manquent pas de venir choisir une toilette pour les nombreux et beaux dessins que nous offrons au prix régulier moins

10 pour cent

GRAVATES

Tout ce que nous avons de gravates en magasin comprenant les dernières nouveautés, vous sont offertes à une réduction de 10%.

VOILES POUR ROBES

Un magnifique assortiment à effets ombres, brés, quadrillés et fleuris, le tout dans les meilleures nuances possibles. Ces voiles sont du dernier goût et se vendent rapidement à nos prix réguliers. Une chance vous est offerte à une réduction de 10%.

SOIES SOIES

Dans les meilleures qualités de Peau de Soie, Taffeta et Duchesse, largeur 36 pouces.

Notre assortiment de nuances unies et de fantaisie vous mettra dans l'embarras du choix. Ayez une toilette en soie et profitez de notre réduction spéciale 10%.

SOIESETTE

Noire, blanche et dans un magnifique assortiment de nuances entre autres, Gris pâle, Gris d'aube, Bleu Alice, Vert, Rouge etc.

C'est une marchandise populaire et nos prix quoique déjà très bas seront diminués de

10 pour cent

BLOUSES

Une réduction sur des blouses nouvelles est chose que nous ne voyons pas souvent, mais c'est ce que nous vous offrons, dans les nuances les plus à la mode et dans toutes les grandeurs, vous est offert à une réduction de 10%.

10%

VOYEZ NOS VITRINES ET NOS INSTALLATIONS INTERIEURES.

Où tous sont bien servis.

D. FINLAY & FILS, Engr.

Charles Arpin
Marchand de coupons et Jobber

SPECIAL

Un bel assortiment de mousselines de couleur en coupons de 5 à 10 verges.

Revient à 29 cts la verge.

Assortiment varié de modes riche.

Tel. Bell. 76 Boite P. 615

LA SUCCESSION

A. A. Larochelle

EN GROS ET EN DETAIL

Pourquoi, durant ces jours de chaleur, passer votre temps à faire des gâteaux ?

Venez donc, tout simplement, acheter un de nos magnifiques et bon gâteaux de chez Grennan

79 Rue Roi, Sorel.

A VENDRE

Belle Tell. 74

AVIS

CAFÉ HIBOU

GEORGE ARCHAMBAULT

Propriétaire

15 Rue Georges Sorel

Diner 50

Tel. Bell 286 88 Augusta

L. P. CARDIN

Marchand de meubles, Chaises, Tables, Tuyaux, Poêles Glacières, etc.

Les commandes seront livrées à domicile.

116 Rue Catherine

Saint-Joseph de Sorel

Tel Bell 185 B. Poste 53 Tél. Bell 278 Boite Postal 661

Desjardins Photo

63 Rue Georges

Nous développons et imprimons pour amateurs, satisfaction garantie, leçons gratuites. Tout ordre sera délivré dans les 24 heures.

Produits de la Canadian Kodak, seul agent à Sorel.

Tel. Bell 347

SAUL DUMAS

Commerçant en Gros

en et détail.

gent P. T. I égaré

Machines à coudre et Automobiles Bois, Charbon, Foin, Grains, etc.

116 Rue Catherine

Saint-Joseph de Sorel

Les enfants pleurent pour avoir le

CASTORIA

DE FLETCHER

J. B. ROY

COMMERCANT de fruits et Légumes

Cave No. 4 Marché Richelieu

Sorel et chalet No. 1 Pointe des Pins, St-Joseph de Sorel.

A VENDRE

Un McCaskey Registrar crédit système. Un bargain.

S'adresser à

LAPLANTE

et CREVIER

St-Joseph de Sorel.

Rue Montcalm

Boite Poste 340

CASTORIA

Pour Bébés et Enfants

EN USAGE DEPUIS AU DELÀ DE 30 ANS

Porte-Tout-jours La

Signature de *Chas. H. Fletcher*

B. P. 54

Bell Tell. 382

Cafe New-York

LEE SUNG Propriétaire

6 Rue REINE

Ouvre jour et la Nuit

Repas à toute heure

Cigare et Cigarette.

P. O. Box 464 Tel Bell. 363

Sorel Scrap & Metal

116 Rue Phipps, Sorel

Acheteur de pelletteries, peaux de bœufs.

AUSI

Fer, fonte, métal, Etc. Etc.

Prop. M. Aroloff & Son

Les enfants pleurent pour avoir le

CASTORIA

DE FLETCHER